

## PRENUMERATA

## W MIEJSCU:

rocznie . . . . . rb. 3 kop. 60  
półrocznie . . . . . rb. 1 kop. 80  
kwartalnie . . . . . rb. — kop. 90  
Cena pojedynczego numeru k. 8.  
Dopłata za odnośzenie—15 kop.  
kwartalnie.

## Z PRZESYŁKĄ:

rocznie . . . . . rb. 4 kop. 80  
półrocznie . . . . . rb. 2 kop. 40  
kwartalnie . . . . . rb. 1 kop. 20

## OGŁOSZENIA.

Za ogłoszenie 1-razowe kop. 10 od  
jednoszpaltowego wiersza petitu.  
Za ogłoszenia kilkakrotne po k. 6  
od wiersza.  
Za reklamy i nekrologi, oraz ogłoszenia  
zagraniczne po kop. 12  
od wiersza.  
Za ogłoszenia, reklamy i nekrologi  
na 1-ej stronie po kop. 20  
Za dołącz. 1 kartki aneksu rb. 7.  
Za tłumaczenie ogłosz. z języków  
obcych po 2 kop. od wiersza.

## TYGODNIEN

Wychodzi w każdą Niedzielę, wraz z oddzielnym stałym dodatkiem powieściowym.

Redakcja „Tygodnia” przy ulicy Kaliskiej, w domu Katarzyńskiego (obok magistratu); Administracja zaś w kantorze Drukarni w domu sąsiednim K. Soczołowskiego (wprost handlu «W. Zaleskiego»).

## Potrzebna pomocnica,

lub pomocnik, młody, inteligentny, z dobrimi rekomendacjami, do całodziennego zajęcia w kantorze drukarni „Tygodnia”, za wynagrodzenie odpowiednie do swych kwalifikacji handlowych. (3—1)

## J. Grzegorzewski

Korektor fortepianów, z fabryki Małeckiego, przyjechal. Hotel Krakowski № 7. (1—1)

## W sprawie naszych szkółek.

Na ostatniej sesji, odbytej w magistracie, pan prezydent zaprojektował utworzenie dwóch nowych szkół elementarnych, gdyż pięć w mieście naszym już istniejących nie wystarcza na potrzeby uczącej się dźiatwy. Projektowi sprzeciwili się tylko dwa głosy, motywując swe zapatrywania tem, że miasto utrzymuje szkoły wyłącznie dla dzieci stałych mieszkańców, a dla tych liczba miejsc okaże się dostateczną, gdy usunięta zostaną dzieci chwilowo w mieście przebywających np. stróżów i wyrobników. Przeciwno tym motywom zaprotestowano jednomyślnie; pomimo to jednak, wobec różnorodności głosów, wydelegowano komisję, która ma zbadać czy podany projekt urzeczywistnić należy i jakie dzieci korzystają z nauczania w szkołach miasta. (\*)

W № 44 «Tygodnia» z 1899 r. w dwóch artykułach zatytułowanych «Z kwestji szkolnych» podaliśmy smutny obraz dzisiejszych naszych szkół miejskich oraz wykazaliśmy trudność, jaką przedstawia dla nauczycieli jednocześnie zajmowanie się dziećmi różnego wieku i niejednakowo przygotowanymi. Otóż byłoby bardzo pożądanym, by miasto, obok otwierania nowych szkół, zajęło się powiększeniem lokali szkół już istniejących i oddaniem ich pod kierunek dwóch nauczycieli, na wzór żeńskiej № 1. Równomiernie podzielona praca nauczyciela, skierowana do uczniów dobranych wiekiem i uzdolnieniem okazuje się zawsze korzystniejszą dla nauczających i uczących się.

Wartoby też zwrócić uwagę na niehygieniczne warunki dzisiejszych lokali szkolnych. W obec zupełnego prawie braku wentylacji, szczególnie w miesiącach zimowych, oddychanie w nich po sześć i siedem godzin jest formalnym odbieraniem zdrowia i sił młodemu organizmowi. Niewątpliwie byłoby najlepiej, gdyby miasto własnym kosztem zbudowało choć dwa domy szkolne, łącznie z mieszkaniami nauczycieli w przeciwnych punktach. Domy specjalnie na szkoły zbudowane odpowiadałyby wymaganiom higienicznym, a dla miasta w przyszłości byłoby to rzeczą korzystniejszą, niż wynajmowanie lokali.

Na tejże samej sesji powiększono pensję prefekta szkół do rub. 600, oraz płacę nauczycieli o 30 rb. rocznie. Dobrze i to, choć 350 rb.

(\*) Dzieci trzech kategorii, a mianowicie: dzieci mieszczan, służby kolejowej i wyrobników, stanowiących ludność miasta. Z tych pierwsi placą podatek szkolny, za drugich wnosi opłatę dyrekcja dr. ż. W.-W.; trzeci zaś opłacają w magistracie k. 90 rocznie i otrzymują kwity, dające im prawo uczęszczania do szkoły. A więc do szkół chodzą tylko dzieci mające do tego prawo.

rocznie i mieszkanko, dla ludzi obarczonych rodziną, przy dzisiejszych cenach, stanowczo nie są wystarczające, a trudno wymagać, by ludzie pracujący tak ciężko od 8-ej do 3-ej, obarczani nadto przeglądaniem kajetów, mogli znaleźć czas na dodatkową zarobkową pracę.

Nie wątpimy, że magistrat wszedłszy już raz na drogę ulepszeń dziś istniejących warunków szkolnych, nie ustanie w swych szlachetnych usiłowaniach i stopniowo wszystkie słuszne wymagania tegoczesnej higieny i pedagogiki postara się uwzględnić. Sz.

## Ogrody w Piotrkowie.

Zadaniem pomologii, jako nauki wytwarzania i hodowania drzew owocowych, jest jaknajszersza znajomość warunków bytu tej rozmaitej odmian zagranicznych, rozpowszechnionych w naszym kraju, celem określenia, jakie odmiany są dla nas najodpowiedniejsze. To badanie, wraz z poznaniem rodzimych odmian owocowych («cudze chwalcie swego nie znacie», «jesteś pawiem narodów» i t. p.) zapoczątkowane przez promotora postępowego ogrodnictwa w kraju, E. Jankowskiego, stanowi dopiero początek materiału dla prawidłowego sadownictwa i polskiej pomologii jako nauki, i samodzielnej gałęzi pracy rolniczej.

Jako specjalista, chciałem napisać monografię ogrodów w Piotrkowie i ten sposób w swoim zakresie spełnić obowiązek, jaki na każdym ciąży, boć mamy obowiązki względem siebie, Boga i ludzi. Chcąc ułożyć taką monografię, jako przyczynek do krajowej pomologii, muszę ze słów i uwag, właścicieli ogrodów porobić odpowiednie notatki i w tym celu za łaskawym pośrednictwem „Tygodnia” zwracam się do właścicieli ogrodów z prośbą, aby zecheieli zainteresować się moją pracą—albowiem wzamian za wnioski ich uwag i obserwacji mogą w czasie mych wizyt w ich ogrodach korzystać z mej wiedzy i doświadczenia dziesięcioletniego i w ten sposób zobopólnie będziemy korzystać.

Niniejszem dla określenia mego stanowiska jako specjalisty, składam moje, że tak powiem, pomologiczne credo, żeby zainteresowani zgóry wiedzieli, z jakiego punktu widzenia traktuję moje przedsięwzięcie.

Jak krowa racjonalnego rolnika jest fabryką mleka, tak dla pomologa drzewo winno być fabryką owoców. Wychodząc z tego stanowiska, jasną jest reforma, która musi zapanować, bo i w ogrodnictwie, jak we wszystkich kierunkach pracy ludzkiej istnieje postęp i zacofanie, walka partji i ludzi nowych. Starzy ogrodnicy kopali doły, w które chłupa mogły się schować, sadzili drzewa o wysokich pniach i koronach tak, iż drzewa rosły jak las, szły w niebo, owoce trzeba było otrząsać i przy pomocy drabin zbierać. Zamiast fabryki owoców otrzymywano las lub gaj cienisty, o owocach na wierzchołkach.

Młodzi rozumują tak, ponieważ ogród to nie park, skwer lub las, przeto pnia nam nie potrzeba. Nam trzeba gałęzi, liści i owoców. Zamiast pnia trzeba wprost od nasady kilku gałęzi zasadniczych, mających gałęzie boczne pokryte mocnym zdrowym liściem i owo-

cam. Zamiast drzewa niebotycznego, chcemy krzewu, wtedy bowiem *pielęgnowanie drzewa, zbiór owoców, ich dojrzewanie i zabezpieczenie od szkodników*, wszystko to jest ułatwione, wprost pod ręką. Co zaś najważniejsze—to, że tylko w tym wypadku można mieć fabrykę owoców, bo takich drzew karłowatych można pięć razy więcej wyhodować niż wysokopięnych na tejże przestrzeni, a zamiast dołów głębokich i kosztownych jak stodoła, drzewka karłowe wprost zasilamy stale dwa trzy razy do roku, wskutek czego drzewo korzeni nie rozpuszcza na dziesiątki łokci, lecz stale karmione, cały zasób zgromadza w owocach.

Dla kultury owocowej po miastach, gdzie przestrzeń droga i ogrody egzystują czasowo, najwyżej 15—20, lat bo wszystkie miasta rosną wewnątrz kosztem ogrodów, taki system kultury posiada jedyną racyję bytu.

Jako młody ogrodnik, chcę tej reformy dla kultury ogrodniczej po miastach; mogę wykazać wyższość tej metody postępowej nad konserwatywną(\*) i dlatego, zbierając swój materiał do monografii ogrodów w Piotrkowie, chcę osobiście z właścicielami omówić szczegółowo cały szereg, punkt po punkcie, warunków tej reformy, aby system postępowy zapanował z korzyścią dla miasta i kraju.

Zainteresowani moją ankietą, swoje adresy zechcą nadsyłać do zakładu ogrodniczego K. Falkowskiego, dla podpisanego.

W. Wojciechowski.

Piotrków 15/IV 1901 r.

O piotrkowskiem Towarzystwie  
wzajemnego kredytu  
«GONIEC HANDLOWY».

Poczytujemy sobie za obowiązek wypowiedzieć pochwałę p. J. Rozieckiemu, buchalterowi Towarzystwa, za doskonałe, wzorowe sprawozdanie.

Jakkolwiek piotrkowskie Towarzystwo istnieje dopiero dwa lata, zjednoczyło już 617 członków. Najbardziej pocieszającym objawem jest fakt, że w tej liczbie znajduje się 90 ziemian, 205 rzemieślników, rękodzielników i różnych pracowników, czyli że są ci właśnie, którym potrzeba nagle energicznej pomocy kredytowej, oraz lekcyi samopomocy, tego fundametu stowarzyszeń.

Obrót ogólny w r. 1900 wynosił *rb. 5,053,349*; udzielono pożyczek na umiarkowany procent *rb. 884,032*. Na *rb. 1,107,826* zdyskontowanych weksli była drobna ledwie strata *rb. 2,543* (\*\*). Świadczy to o umiejętnej i przezornej działalności zarządu stowarzyszenia, a zarazem o pracowitości i uczciwości niższych warstw naszego społeczeństwa.

Saldo «kapitałów na lokacyi» (właściwie drobnych oszczędności) wynosiło po koniec roku *rb. 128,381*. Jest to piękny dowód zaufania, jakim się cieszy piotrkowskie stowarzyszenie; świadczy też o chwalebnem zamiłowaniu udziałowców do oszczędności.

(\*) W zakładzie ogrodniczym Kazimierza Falkowskiego dla przykładu będzie taka kwatery drzew karłowatych.

(\*\*) Saldo weksli protestowanych wynosi za ledwie *rb. 779*.



Toż u nas w Piotrkowie sprawę tę przed kilkunastu jeszcze laty poruszył dr. Strzyżowski, jak to widzimy z nadesłanej nam przezeń notatki, którą poniżej przytaczamy, a jednak dotąd muzeum nie mamy.

«Przed kilkunastu laty—pisze dr. S.—kiedy nosilem się z zamiarem wybudowania gmachu dla pomieszczenia szkoły miejskiej, marzyłem o zarezerwowaniu w tym samym budynku paru lub kilku pokoi na muzeum, gdzieby na początek, choć w małym zakresie można było zgromadzić wszystko, co daje ziemia naszej gubernii; chciałem tedy zgromadzić próbki gleby i podglebia, minerałów, zbóż, traw, roślin, drzew, okazów zwierząt, i w drugim szeregu przetwory z tych surowych produktów otrzymywane w naszej gubernii, jak sukna, płótna, wyroby żelazne, mąka, kasza i t. p.

O doniosłym społecznym znaczeniu tego rodzaju instytucji niema się co rozwodzić. Do kompletowania z każdym rokiem dałaby możliwość każdemu pragnącemu zapoznać się z wytwórczością naszej gubernii, gdyż w muzeum winny się również znajdować odpowiednie plany, diagramy i t. p. Miałem nadzieję, że nie odmówi mi swej pomocy w gromadzeniu i segregowaniu okazów znawca i gorliwy pracownik na niwie społecznej ś. p. senator Stronczyński.

Okazów uzbierało się sporo. Część ich spoczywa dziś jeszcze, czekając lepszych czasów, projekt mój bowiem wzniesienia budynku dla szkoły został pokrzyżowany, na placu wzniesiono inny gmach, wtedy właśnie, gdy korzystając z wakacji podążyłem za granicę w celu zbadań tego rodzaju muzeów u sąsiadów.

Obecnie projektu mego nie zarzuciłem, przeciwnie wydaje mi się on łatwiejszym do urzeczywistnienia, dzięki niewątpliwemu poparciu ze strony mocno (jak sądzę), zainteresowanego w danej sprawie Stowarzyszenia Rolniczego. Co do mnie, jako inicjatora ofiaruje na początek rub. sto, obowiązując się nadal popierać pieniężnie nową instytucję. Mam nadzieję, że ofiara moja nie będzie odosobnioną i że w możliwie najbliższej przyszłości Piotrków posiadzie pierwsze w kraju muzeum prowincjonalne.»

— **Ze Stowarzyszenia Rolniczego** odbieramy co następuje: «W dniu 26 b. m. prezes

delegacji hodowlanej pan Adam Michalski zawiadomił zarząd Stowarzyszenia Rolniczego w Piotrkowie o wynikach posiedzenia delegacji hodowli koni, ze współudziałem generała Strukowa, inspektora remontu, przybyłego specjalnie do Warszawy dla porozumienia się co do szczegółów kupna i dostawy koni remontowych. Dla naszej gubernii najważniejszym wynikiem tego posiedzenia, jest uchwała, mianująca Piotrków punktem zbornym dla kupna koni remontowych. Prawdopodobnie punkt ten będzie zatwierdzony przez inspektora kawalerii z terminem sierpniowym. Dzień dostawy koni będzie ogłoszony niezwłocznie po zatwierdzeniu tego terminu. Byłoby bardzo pożądanem, żeby jarmarki piotrkowskie jesienne odbywały się w tym samym czasie co i dostawa koni dla komisji remontowej. Wobec tego zarząd Stowarzyszenia Rolniczego zwraca się do wszystkich hodowców w gubernii z prośbą o możliwie liczne nadesłanie w oznaczonym terminie koni w wieku od 3½ do 6 lat, oraz starszych, dla zaprezentowania komisji remontowej materiału końskiego, jakim gubernija nasza rozporządza.

O warunkach i cenach, jakie stawia wyżej wymieniona komisja, można się dowiedzieć w biurze Stowarzyszenia Rolniczego lub zażądać listownego w tej kwestyi wyjaśnienia.

*St. Grzegorzewski.*

— **Próba** ogólna naszej straży ogniowej ochotniczej odbyła się w ubiegłą niedzielę, d. 28 kwietnia, o g. 3 po południu na placu jarmacznym, stałe bowiem miejsce ćwiczeń zajął budynek cyrku. Ćwiczenia, pomimo okropnego stanu terenu, gdzie wyschnięte bryły ziemi przedzielały place błota, straż wykonywała z ożywieniem. Za to po powrocie z próby, każdy ze strażaków niewątpliwie dobrze odczuł spacer na dość odległy od miasta plac.

— **Sezon** pożarów wiosennych rozpoczął się w ubiegły poniedziałek, d. 29 kwietnia. Zapaliła się z niewiadomej przyczyny pojedynczo stojąca za młynem parowym drewniana stodoła, będąca własnością mieszkańca Uniszewskiego. Na ratunek pospieszyły wszystkie oddziały prócz 3, który wrócił z drogi. Pierwszy przybył do ognia oddział 4, którego szopa

znajduje się najbliższej. Stodoła spłonęła, czynność straży ograniczyła się do wygaszenia pozostałego drzewa i do zabezpieczenia się sąsiednich zabudowań p. Olszewskiego, co w zupełności udało. Tym razem, wyjątkowo, nie było zwykłego braku wody.

— **Oddziały** III i V naszej straży ogniowej rozpoczynają szereg letnich prób oddziałowych w niedzielę d. 5 maja. Początek próby o g. 8 rano.

— **Zamknięcie ogrodu.** Snadź tylko dla wygody ogrodnika furtka w ogrodzie po-Bernardyńskim od strony ulicy Rokszyckiej została zbudowana, dla przechodniów bowiem uszczęśliwionych z dogodnej komunikacji przez ogród została zamknięta ku wielkiemu ich rozczarowaniu. Ciekawem jest co może komu szkodzić, że kilkunastu mieszkańców ulicy Rokszyckiej przechodzić będzie przez ogród?

— **Ludzie** pracy, ci co od 8-ej do 8-ej częstokroć zajęci są obowiązkami, proszą za naszym pośrednictwem, by brama, tamująca swobodny spacer do t. zw. «budek», mogła być już w maju otwartą do 10-ej wieczorem, następnie zaś do 11-ej, a otwierana o 4 lub conajwyżej o 5-ej rano. Ze względu na zupełny brak u nas innego miejsca do spaceru, gorliwie ich prośbę popieramy.

— **Drugie** i ostateczne sprzedaże dóbr, za legających należne raty Towarz. Kredytowemu, rozpoczęły się już w miejscowym sądzie z końcem z. m. W zeszłym numerze «Tygodnia» wydrukowano przez omyłkę, iż rozpoczynają się one w 2-ej połowie maja.

— **(Nadesłane.)** Z Gorkowic. Wspaniała świątynia w stylu gotycko-nadwiślańskim wystrzeliła dwoma wieżycami ku górze, imponując swą piękną szatą zewnętrzną całej okolicy Gorkowic. Rozpoczęte po pożarze przez zabiegliwego proboszcza, ks. Kasprzykowskiego, dzieło odbudowy kościoła parafialnego w głównych podstawach zostało już dokonane, wiele jednak jeszcze potrzeba dla doprowadzenia go do końca. Brak ołtarzy, ambony, organów i urzędnika wewnętrznego wymaga licznych jeszcze ofiar, fundusze bowiem wszystkie zostały wyczerpane, a niewielka parafia dała już tyle, że więcej dać nie jest w stanie.

nego. Reasumując to wszystko, dla rolnika jest bardzo ważną rzeczą wiedzieć, jaki jest skład chemiczny jego ziemi, czyli, o ile jest ona bogatą w składniki pożywne. Najprostszą zdawałoby się drogą jest analiza chemiczna, lecz nie jest ona w stanie określić nam rozpuszczalności mineralnych składników ziemi; dlatego też jej rezultaty nie są zupełnie miarodajne dla rolnika; przytem tą drogą możemy dojść do takich absurdów, na jakie wskazali na jednym z poprzednich posiedzeń pp. Szwajcer i Płonczyński. Drugą drogą, może mozolniejszą i dłuższą, ale pewniejszą jest urządzanie poletek próbnych. Do prób w tym kierunku mam zaszczyt Sz. Panów usilnie namawiać, a dla ułatwienia ich załączę szematą i wskazówki, jak takie próby przeprowadzać. Próby tego rodzaju były przeprowadzane w naszym kraju i zagranicą i pozwalają nam mieć już pewien stały pogląd na używanie sztucznych nawozów względnie do gatunku ziemi i do ich ekonomicznej opłacalności. Mając na uwadze wyniki tych doświadczeń, mamy prawo twierdzić, że najwięcej opłacającym się nawozem na wszystkie ziemie i pod wszystkie rośliny jest kwas fosforowy. Używany jest w rolnictwie pod postacią zuzli Tomasa i superfosfatu. Inne surogaty, jak mączka kostna, preparowana lub nie, fosforyty mielone czyli zuzle łowickie, nie zasługują na uwagę, ponieważ dają bardzo niepewne rezultaty i częściej ujemne niż dodatnie, a my w naszych warunkach musimy działać na pewno. Zuzle zawierają P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> nierozpuszczalny w czystej wodzie, a najzupełniej dostępny dla korzeni roślin wskutek rozpuszczalności w kwaśnych rozczyinach, nawet nader słabych. Probierzem rozpuszczalności jest 2% rozczyzn cytr. amonu, aczkolwiek stwierdzone jest, że kwasy roślin-

ne są w stanie rozpuścić większą ilość P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> niż powyższy rozczyzn cytr. amonu.

Superfosfat zawiera P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> rozpuszczalny w czystej wodzie i jako taki bywa dokładniej rozprowadzony przez krążącą w roli wodę, wskutek czego korzenie roślin łatwiej się z nim mogą spotkać i pobrać, czego o zuzlach powiedzieć nie można. Również dlatego należy dodawać zuzli o 30% więcej niż superfosfatu, ażeby osiągnąć ten sam skutek. Jest to strona dodatnia superfosfatu.

Superfosfat, jeżeli nie zostanie pobrany w prędkim czasie przez rośliny, albo też natrafi w ziemi na wielką ilość węgl. wapna, tak szybko się uwstecznia, czyli traci swoją rozpuszczalność w wodzie, że przechodzi w formę dla roślin zupełnie niedostępną. Zastosowany również na ziemi lekkie i przepuszczalne zostanie bardzo prędko przez wodę wylugowany w podglebie, zanim rośliny go zabsorbują. Zuzle zaś w stanie niezmiennym pozostają w ziemi i niezużytkowane w jednym plonie, będą pobrane przez rośliny w następnych latach. To jest dodatnia strona zuzli Tomasa.

Przy wyborze nawozu fosforowego rolnik powinien mieć na względzie następujące wskazówki. Rośliny na niektórych ziemiach lepiej wyzyskują P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> zawarty w Tomasówce, na innych znowu w superfosfacie. Na wszystkich ziemiach wyborowych, posiadających znaczną siłę absorbcyjną i zawierających wmiarę węglanu wapna, największe rezultaty otrzymano przy dodawaniu P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> w postaci superfosfatu. Na ziemiach piaszczystych, mokrych, bezwapniennych, murszastych i bardzo silnie wapnistych, jak również na łąkach, zuzle powinny być jedynie używane; oprócz tego zawierając 50% wapna działają również tym koniecznym dla

tego rodzaju ziem składnikiem. Działanie zuzli Tomasa w drugim i trzecim roku po zasianiu jest również silne.

Użycie nawozów fosforowych można zalecić na wszystkich ziemiach, szczególnie zaś na ziemiach zbyt bujnych, gdzie zboże wysila się w słomę, wylega i wykształca poślednie ziarno. Kwas fosforowy przyspiesza dojrzewanie i skraca nawet do pewnego stopnia wegetację. Skutkiem tego nawozy fosforowe działają korzystnie na jakość sprzętu, przyspieszają osadzenie się mączki lub cukru w okopowych; przy zbożu zaś przyczyniają się do dobrego wykształcenia ziarna. Waga korea ziarna po nawozie fosfor. jest przeciętnie o 10% większa niż bez niego, lub na oborniku. Fałszywe jednak zastosowanie nawozów fosf. może dać ujemne wyniki. Jeżeli w ziemi suchej, piaszczystej, mamy superfosfat—to kwas fosf. przyspieszy rozwój roślin i rośliny bardzo szybko zużyją, będący w ziemi zasób azotu, a następnie wskutek braku tych składników wydadzą dużo słomy a mało ziarna. Na takich ziemiach należałoby używać zuzli Tomasa, które przez powolne i stopniowe działanie przyczyniłyby się do lepszego sprzętu ziarna. Co do ilości użytych na jeden mórg nawozów fosforowych, to zwykle w praktyce używa się 3 centn. superfosfatu 16% i 4 do 5 zuzli 15%. Dawki te są stanowczo zamałe, jak to wyżej było uzasadnione. Przypominam tu jeszcze raz, że przy większych dawkach fosforu należy powiększyć dawki azotu, a gdzie tego ziemia wymagać będzie i potażu. (dok. nast.)

Posiadając tak obszerną świątynię, parafia gorzkowicka winna się postarać o rozszerzenie jej granic, wiele bowiem wiosek położonych w pobliżu Gorzkowic należy do parafii Rozpry i Mierzyn znacznie od nich oddalonych. Przynajmniej wsie: Gościnnia, Wilkoszewice, Daniszewice i Cieszanowice winny należeć do parafii gorzkowickiej.

Charakterystyczna uchwała zapadła w ubiegłą niedzielę na zebraniu gminnym w Gorzkowicach. Na zasadzie ustawy o kasach pożyczkowych  $\frac{1}{3}$  część zysku z kasy należy się zarządowi jej za czynności, a rozdział sumy między członkami zarządu pozostawiono zebraniu gminnemu. Przedmiotem właśnie uchwały był rozdział 114 rb. wynagrodzenia pomiędzy wójtem, pisarzem i kasyjsem. Zebranie postanowiło sumę przeznaczoną na wynagrodzenie za pracę członków kasy, oddać na kościół. Jakkolwiek myśl to bardzo sympatyczna, nie była jednak prawomocna, a w dodatku charakteryzuje ona wdzięczność włościain za pracę całoroczną zarządu około udzielania im kredytu.

— **Święto drzew.** Dnia 18 b. m. w Zawierciu odbyło się z wielką uroczystością święto sadzenia drzewek. Po nabożeństwie odbytem o godz. 9 rano w miejscowym kościele przez księdza Zientarę, dzieci miejscowych szkółek fabrycznych w liczbie przeszło 500 (obojsza płci) w składnym pochodzie, z orkiestrą fabryczną na czele, przy współudziale swoich nauczycieli i nauczycielek i po okolicznościowej mowie, wypowiedzianej przed kościołem przez ks. Zientarę, wyruszyły, niosąc poświęcone przez tegoż drzewka, najpierw w aleję kolejową prowadzącą od fabryki akcyjnej «Zawiercie» do dworca kolejowego, i tamże przy pomocy ogrodników wysadziły przeszło 200 drzewek, kasztanów i jesionów. Taką ilość wysadziły w 2 ulicach osady Zawiercie w pobliżu kościoła i domów mieszkalnych oficjalistów fabrycznych. Po skończonym sadzeniu dzieci jeszcze raz zaprowadzono do kościoła, w którym odprawił dziękczynne nabożeństwo ks. Zientara i powtórnie przemówił do dzieci, zalecając im poszanowanie posadzonych drzewek. Inicyjatorem uroczystości był pan Strzeszewski, dyrektor fabryki akcyjnej «Zawiercie». Drzewka posadzone w alei kolejowej, dostarczone zostały ze szkółki dr. żel. W.-W., posadzone zaś na ulicach osady, zostały zakupione przez p. Strzeszewskiego w Złotym Potoku.

— **Bank warantowy** łódzki zamknął bilans za pierwszy rok swej działalności w Łodzi i Aleksandrowie deficytem w sumie 50,235 rb.

— **Ofiara.** Tow. akc. Izr. K. Poznańskiego ofiarowało na urządzenie pralni i oświetlenia elektrycznego w szpitalu imienia małżonków Izraela i Leony Poznańskich 15,000 rb.

— **Do budowy kolei warszawsko-kaliskiej** na całej linii zamówiono około 6000 robotników z Cesarstwa; kalika ich partji przybyło już na miejsca przeznaczania, jak donosi korespondent łódzki do «Kur. Codz.»

— **Przeciw pożarom.** W celu zapobieżenia przytrafiającym się pożarom lasów, władze powiatowe gubernii piotrkowskiej rozesłały wójtom gmin do zakomunikowania przez sołtysów ludności wiejskiej następujące przepisy, obowiązujące do października r. b.: 1) zabrania się w lasach palenie tytoniu; 2) niewolno rozkładać ogni tak w lesie, jak i w odległości 300-tu kroków od granicy leśnej; 3) zabrania się jeździć lub chodzić po lesie z pochodniami i łuczycem; 4) należy przestrzegać, aby robotnicy i pasący bydło w lasach nie mieli przy sobie zapalek i przyrządów do krzesania ognia; 5) strzelcy i myśliwi nie powinni używać jako przybłoki do fuzyi pakuł oraz bawelny, które zastąpić należy zwitkami wełnianymi; 6) wypalanie trawy, mchu, krzaków i zarośli na nieużytkach w samym lesie lub jego sąsiedztwie nie może być dopuszczone bez pozwolenia zarządu leśnego w lasach rządowych i miejskich lub właściciela w prywatnych, gdyż przy tej czynności muszą się znajdować stróże, pilnujący zachowania środków ostrożności.

— **Oświetlenie.** Roboty, prowadzone na stacyi Częstochowa kolei warszawsko-wiedeńskiej, przy oświetleniu jej gazonaftowym systemem są na ukończeniu. Częstochowa otrzyma 10 lamp łukowych, jakie zastosowane zostały na st. Piotrków już przeszło od roku.

— **Częstochowa-Herby.** Budowę kolei z Częstochowy do Herbów już rozpoczęto. Ruch na tej kolei otwarty będzie jeszcze przed zimą.

— **Dworzec** kolei Kaliskiej w Łodzi będzie ostatecznie wzniesiony na gruntach miejskich pomiędzy szosą Karolowską a drogą do Mani. Wybór miejsca, zgodny z życzeniami ogółu łódzian, został zatwierdzony przez radę inżynierów ministerjum komunikacyi.

— **Teatr ludowy** ma być kosztem 60 tys. rubli wzniesiony w Łodzi, przy ul. Cegielnianej. Część kosztów ponosi miasto, część zaś kuratorjum trzeźwości.

— **Zamieszkały** w Łodzi, częstochowianin F. Kaczyński wynalazł przyrząd do automatycznego zatrzymywania pociągów, w razie jakiegokolwiek przeszkody na linii. Wynalazek opatentowano.

— **Władze** zbierają dane o czynnościach biurowych w urzędach powiatowych będącym, częstochowskim i łódzkim, gdyż istnieje projekt powiększenia etatów i podniesienia pensyi urzędnikom wymienionych powiatów.

— **Nowa drukarnia.** W tych dniach otrzymał pozwolenie na otwarcie w Piotrkowie nowej drukarni p. M. Cederbaum, długoletni kierownik drukarni tutejszych najprzód L. Chodźki a następnie E. Pańskiego i S. Pańskiego.

— **Na Tow. Dobroczynności** pani H. Morozewiczowa, nie mogąc przyjąć udziału w zabawie dziecięcej, złożyła rub. 1, którego wręczyłszy prezesowi Towarzystwa Dobroczynności.

— **Do dzisiejszego** numeru dołączamy okólnik własnej naszej drukarni, otworzonej przy redakcyi «Tygodnia», od dnia 10 marca r. b.

#### Najwyższe nagrody, odznaczenia, rangi i zmiany.

— Wikaryjusz parafii Kałuszyn, ks. Stefan Lewandowski, przeniesiony został do parafii Podwyższenia Krzyża Św. w m. Łodzi; wikaryjusz parafii Jezów, ks. Stanisław Skomorowski do parafii Św. Andrzeja w Warszawie.

— Nagrodzeni zostali orderami Św. Anny 3-go stopnia inspektorzy podatkowi m. Łodzi: 2 rewiru, radca dworu, Andrucki i 3-go radca kolegjalny, Kazieyn.

— Otrzymali rangi: *radcy dworu*, sekretarz przy komisarzu do spraw włościńskich p-tu częstochowskiego, Starostecki; *radcy honorowego*, jeometra piotrkowskiego urzędu gubernialnego do spraw włościńskich, Kargowski i *sekretarza gubernialnego*, sekretarz przy komisarzu do spraw włościńskich łasko-łódzkiego rewiru Erkiejew.

— Pełniący czasowo obowiązki zarządzającego sosnowickim przykomorkiem, były kapitan, Ludwik Biedrzycki zatwierdzony został na tym urzędzie. Kasyjer kasy powiatowej w Częstochowie, sekretarz kolegjalny, Aleksander Kossowski na własną prośbę uwolniony został od obowiązków i zaliczony do izby skarbowej piotrkowskiej. Na nowoutworzoną posadę pomocnika buchaltera kasy powiatowej w Częstochowie mianowany został kancelista tejże kasy, Ludwik Krakowiak. Na nowoutworzoną posadę kasyjera 1-go rzędu przy kasie powiatowej w Będzinie mianowany pomocnik buchaltera tejże kasy Józef Elzanowski, a na jego miejsce — kancelista izby skarbowej Jan Kseński; a na nowo przy tejże kasie utworzoną posadę urzędnika do obrachunków mianowany kancelista izby skarbowej Bolesław Jerzykowski.

— P. gubernator piotrkowski zatwierdził na stanowiskach ławników i kandydatów ich w sądach guinnych, na następne trzechlecie w powiatach łaskim, piotrkowskim, częstochowskim i brzezińskim następujące osoby:

— **W powiecie łaskim:** w 1-yim okręgu Wojciecha Endrysa (ławnik) i Aleksandra Bystrego (kandydat); w 2-m okręgu Aleksandra Józwiaka (ławnik) i Jakóba Gajdka (kandydat) w 3-m okręgu Kazimierza Strzelczyka (ławnik) i Wojciecha Fronczaka (kandydat); w 4-yim okręgu Walentego Radoszewskiego (ławnik) i Marcelego Myszkowskiego (kandydat); w 5-yim okręgu Andrzeja Bróżyńskiego (ławnik) i Laurentego Gumniaka (kandydat). — **W powiecie częstochowskim:** w 1-yim okręgu Antoniego Kobusińskiego (ławnik) i Jana Puchańskiego (kandydat); w 2-m okręgu Romana Kalisko (ławnik)

i Tomasza Gardę (kandydat); w 3-m okręgu Franciszka Suchańskiego (ławnik) i Stanisława Stramę (kandydat); w 4-yim okręgu Michała Trojanowskiego (ławnik); w 5-yim okręgu Józefa Hardera (ławnik) i Józefa Sitka (kandydat); w 6-yim okręgu Jana Mędakiwicza (ławnik) i Kacpra Borowicza (kandydat). — **W powiecie brzezińskim:** w 1-yim okręgu Franciszka Tomczaka (ławnik); w 2-m okręgu Władysława Rosso (ławnik) i Walentego Garnysa (kandydat); w 3-yim okręgu Władysława Rózyckiego (ławnik) i Krzysztofa Glezmana (kandydat); w 4-yim okręgu Piotra Jakubowskiego (ławnik) i Antoniego Radomskiego (kandydat). — **W powiecie piotrkowskim:** w 1-yim okręgu Stanisława Justyna (kandydat); w 2-m okręgu Ignacego Kutalskiego (ławnik) i Wojciecha Cieślaka (kandydat); w 3-m okręgu Franciszka Perka (ławnik) i Antoniego Wejmiana (kandydat) w 4-yim okręgu Feliksa Michałaka (ławnik) i Józefa Jansona (kandydat); w 5-yim okręgu Bronisława Macugowskiego (ławnik) i Wincentego Kowalskiego (kandydat); w 6-yim okręgu Karola Masłowskiego (ławnik) i Antoniego Losiewicza (kandydat); w 7-yim Jakóba Młodzika (ławnik); Antoniego Kaczorowskiego (kandydat).

#### Okólnik ministra spraw wewnętrznych.

(Komunikat Urzędowy).

(Dokończenie).

«Przytem jest rzeczą bezwarunkowo konieczną, nadawać wspomnianym rozporządzeniom charakter energiczny w najwyższym stopniu, aby szybkim i śmiałym działaniem zmusić osoby, wywołujące nieporządki, do niezwłocznego rozproszenia się i oczyszczenia miejsca rozruchów. Brak szybkości, energii i rzetelności ze strony policji w pierwszej chwili powstania nieporządków, niewątpliwie pociąga za sobą dalszy ich rozwój i konieczność następnie użycia środków ostatecznych. W tej chwili wszyscy członkowie policji powinni być przejęci jednym tylko celem: dążenia do szybkiego przywrócenia porządku za jakąbądź cenę i przedsięwzięcia wszelkich odpowiednich ku temu sposobów, nie cofając się przed koniecznością działania z użyciem surowości i siły.

«Dla osiągnięcia wymaganego rezultatu jest rzeczą bezwarunkowo niezbędną, aby wszelkie wydawane z tego powodu rozporządzenia pochodziły od jednej poważnej osoby, znajdującej się przytem bezpośrednio na miejscu wypadku. Byłoby bardzo właściwem, według mojego zdania, aby w tych wypadkach bezpośrednio główne kierownictwo nad policją na miejscu obejmowali osobiscie pp. gubernatorowie, naczelnicy miast i oberpolicmajstrowie; gdyż za osoby te, dla szczególnie ważnych powodów, nie mogły wziąć na siebie ich obowiązków, na miejscu nieporządków powinna w każdym razie znajdować się upoważniona przez nich osoba, która też obowiązana jest sama jedna wydawać odpowiednie rozporządzenia.

«Przy powstaniu nieporządków w kilku miejscach, do każdego z nich powinna być wyznaczoną inna osoba z pośród starszych i najbardziej doświadczonych urzędników policji, która też przedsięwzięć niezbędne środki na swoją własną za nie odpowiedzialność. Do wydawania rozporządzeń policji w żadnym razie nie mogą być dopuszczone osoby obce, nie bacząc na ich położenie, rangę i stanowisko; pojawienie zaś takich osób powinno niezwłocznie spowodować ich zatrzymanie. Niższych policjantów nie należy stawiać w pozycyi działaczyw samostnych; należy im zapowiedzieć, że inicyjatywa osobista z ich strony może być dozwolona tylko w razach wyjątkowych. Z tego powodu niezbędnem jest mieć w składzie działającego na miejscu oddziału policyjnego możliwie jaknajwiększą liczbę oficerów i urzędników policyjnych, którym powinno być powierzzone kierownictwo niższymi stopniami i baczny nadzór nad ich czynnościami.

«W razie niemożności stłumienia nieporządków siłami policji, prawo upoważnienia uciekać się do pomocy wojska. Srodek ten, jednakże, nie powinien być używany bez poważnej ku temu konieczności, gdyż przyzwyczajając tłum do wzywania wojska, jeżeli działanie tego ostatniego ogranicza się do biernego obecności na miejscu nieporządków, jest rzeczą zgoła niepożądaną. Należy przeciwnie, wpoić w ludność przekonanie, że ukazanie się wojska wskazuje nietylko na możliwość, ale i na konieczność użycia broni. To, co powiedziano powyżej stosuje się głównie do oddziałów piechoty; co się zaś tyczy kawalerji, to wezwanie jej wezwania, nie wyłącznie w celu użycia broni, jest nieraz bardzo właściwem i pożądanem.

«Po przybyciu wojska, na wezwanie władzy cywilnej, ta ostatnia, na mocy prawa (pp. 15 i 16 dod. art. 316 (uwag) t. II ogóln. inst. gub.) nie może rozporządzać niższymi stopniami wojskowymi; ogranicza się ona do zakomunikowania przybytemu na miejsce starszemu naczelnikowi oddziału wojskowego o położeniu rzeczy, jakoteż daje mu wskazówki co do celu, który należy osiągnąć; następnie obowiązkiem najstarszego na miejscu przedstawiciela władzy cywilnej jest, po wyczerpaniu wszelkich zależnych od niego środków ukroczenia nieposłusznym, określenie czasu, kiedy wojsko musi się uciec do użycia broni.

«Po stłumieniu powstałych nieporządków, rozproszeniu tłumów i oczyszczeniu miejsca zbiegowiska, działania policji powinny niezwłocznie przybrać zupełnie spokojny i normalny charakter. Policją powinna stać pamiętając, że prawo nie nadaje jej władzy karania, a o ile od

niej wymaga się energii i użycia najsurowszych, a niekiedy nawet nadzwyczajnych środków dla stłumienia nieporządków, o tyle późniejsza jej działalność powinna być oparta na ścisłym i zimnym zastosowaniu prawa i dążyć głównie do udatwienia możności prawidłowego zbadania sprawy i pociągnięcia do odpowiedzialności winnych nieporządków. Dla tego też starsi urzędnicy policyjni na miejscu działania powinni zwracać szczególną uwagę na to, aby podwładni im młodszy policyjanci, przy zatrzymaniu uczestniczących w nieporządkach osób prowadzeniu ich do aresztu, przywracaniu wstrzymanego ruchu na ulicach i t. p., zawsze zachowywali przynależny spokój, nie pozwalając sobie na działania, które już nie są wywołane koniecznością.

«Polecając pp. gubernatorom, naczelnikom miast i oberpoliciemajstrów wyłuszczone powyżej wskazówki do obowiązkowego kierowania się nimi i ścisłego wykonywania, jestem mocno przekonany, że przy braku, rozumem i surowym traktowaniu rzeczy przez władze właściwe, nieporządki uliczne wydarzać się nie *powinny*; dlatego też przedsięwzięcie zawczasu środków do zapobiegania i tłumienia ich kładę na osobistą surową odpowiedzialność wszystkich obowiązanych do tego prawem osób urzędowych.

«Z treści niniejszego okólnika polecam obznajmić wszystkich wyższych i niższych urzędników policyi, z udzieleniem im właściwych w tym przedmiocie wyjaśnień i wskazówek.»

## Wiadomości ogólne.

— Zarząd ubezpieczeń wzajemnych od ognia w guberniach Królestwa Polskiego zawiadamia, że w myśl par. 35 Najwyższej zatwierdzonej 10 Czerwca 1900 r. Ustawy o wzajemnym ubezpieczeniu budynków od ognia w guberniach Królestwa Polskiego, technicy prywatni mogą otrzymywać prawo na dokonywanie szacunków, wymaganych przy ubezpieczeniu budowli, jedynie na mocy szczególnego, za każdym razem osobno udzielonego na to zezwolenia zarządu, i po złożeniu osobnego egzaminu w zakresie praktycznym, polegającego na dokonaniu w obecności urzędników zarządu określonej ilości szacunków ogólnych i szczegółowych, oraz na sporządzeniu dokumentów szacunkowych według ustanowionej przez zarząd formy.

— «Ceres.» Zatwierdzono świeżo ustawę pierwszego w Królestwie Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń od gradobicia «Ceres.» Powstanie ono za złożeniem 100 tys. rb. z funduszu grup rolnych ogniowych Królestwa, na zastąpienie kapitału zakładowego, do czasu zebrania przez Towarzystwo funduszu zasobowego własnego. Działalność Towarzystwa rozpocznie się na Królestwo Polskie, lecz następnie za zezwoleniem rządu, będzie stopniowo rozszerzana.

— Sztab główny wydał rozporządzenie, aby na przyszłość ocena strat, ponoszonych przez właścicieli gruntów odstąpionych na potrzeby wojskowe, odbywała się w swoim czasie t. j. natychmiast po ukończeniu ćwiczeń wojskowych, nawet w tym razie, kiedy właściciele nie zgłaszają się o wynagrodzenie strat.

## Z BIBLIOGRAFII I PRASY.

— «TYGODNIK POLSKI» zmienił wydawcę i redaktora, został nim p. Wł. Musielewicz, kierownictwo literackie objął p. T. Szablowski. Nowa redakcja zamierza ściśle wykonywać piękną zasadę «cudze rzeczy wiedzieć ciekawość jest, a swoje potrzeba», zasada ta uwzględniona została nawet w tytule pisma, gdzie spotykamy wyłącznie swojskie motywy. Z szeregu artykułów, zamieszczonych w pierwszym numerze zreformowanego nawet pod względem formatu czasopisma, na uwagę zasługuje Ludwika Krzywickiego «Legenda o Wandzie», w której autor udawadnia na zasadzie najświeższych badań, że choć «Wanda leży w naszej ziemi», ale nie istniała ona nigdy, Godną przeczytania jest również bajka «Po co» Orzeszkowej i opis pałacu dowspużkiego leżącego o 3 mile od Suwałk, pióra znanego badacza naszej puścizny po przodkach p. M. Witnowskiego.

— «SPORT» wydał numer poświęcony w znacznej części wystawie sienkiewiczowskiej. Prócz katalogu wystawy spotykamy fotografie podarunków ofiarowanych jubilatowi. Pięknością odznacza się puhar, dar warszawskiego Towarzystwa Cyklistów i kopija świeczników Stanisława Augusta. Na numerze znać staranną rękę redakcji.

— «WSCHODNIEM WYBRZEŻEM AFRYKI». Wrażenia z podróży spisał Stefan Poraj Suchecki. Str. 207. Z ilustracjami. Cena rb. 1. Warszawa 1901.

Gdyby każdy z polaków, podróżujących po świecie, spisywał swe wrażenia, mieliśmyby dokładny opis całej kuli ziemskiej, boć niema chyba takiego kąta na ziemi, gdzieby się jaki *ski* nie zabłąkał. P. Suchecki po kilkoletnim pobycie w południowej Afryce, wraca do kraju, bezpretensjonalnie spisuje swe wrażenia, ozdabia zdjęciami fotograficznymi, i każdy je chętnie czyta, bo i zajmująco i ładnym językiem napisane i ozdobnie a starannie wydane.

— «O WYOBRAŹNI TWÓRCZEJ». Studium psychologiczne Th. Ribot wyszło jako miesięczny dodatek książkowy do «Głosu».

— «KANT I JEGO NAUKA». Książka ta w opracowaniu Fr. Paulsen została przełożona z niemieckiego, uzupełniona przez I. Wł. Dawida i wydana nakładem redakcji «Głosu» również jako miesięczny dodatek.

— «ZASILANIE OGRODÓW i roślin ogrodowych nawozami» napisane przez znanego szerczyciela zamiatowania ku ogrodnictwu wyszło niedawno nakładem autora. Pożyteczna ta broszurka winna się znaleźć w rękach każdego ogrodnika, ile że jest napisana przystępnie, jasno i treściwie.

— «NAJWAŻNIEJSZE ROŚLINY PASTEWNE» napsał Stefan Jankowski. Jest to trzecia z rzędu z taniach broszurek ogrodniczych, wydawanych nakładem składu nasion «Ogr. dnik Polski». Broszura ta na równi z poprzednimi niewątpliwie rozejdzie się szeroko i wywrze dodatni wpływ na sposób uprawiania roślin pastewnych przez naszych włóścian.

— «STRAŻAK», miesięcznik poświęcony sprawom pozarnictwa znalazł tak licznych a widocznie niespodziewanych prenumeratorów, że pierwszy numer trzeba było odbijać powtórnie. Nasi strażacy zaprenumerowali kilkadziesiąt egzemplarzy «Strażaka».

— «EKONOMISTA». Zamiast zawieszono go czasowo tygodnika zacznie wychodzić pod powyższym tytułem «Kwartalnik, poświęcony nauce i potrzebom życia». Sądząc z nazwisk komitetu redakcyjnego, barwa czasopisma ulegnie niejakiej zmianie.

## IDĘ SAM...

(z Lermontowa).

Idę sam na drogę pośród nocy...  
 Bity trakt przedziera się przez mgłę,  
 Bogu hołd oddaje świat w niemocy,  
 Tłumy gwiazd prowadzą szeptły swe.  
 Niebios toń w powagę strojna cudną,  
 Ziemia śpi w olśnieniu modrych fal...  
 Czemuż mi tak ciężko i tak trudno...  
 Czego brak i po czem mi tak żal?  
 Dosyć mam i życia już i znoju,  
 Przeszłość mię nie nęci, wcale nie,  
 Szukam wciąż wolności i spokoju,  
 Pragnę snu i zapomnienia w śnie.  
 Spać, ach spać, nie zimnym snem mogiły...  
 Raczej chcę na wieki zasnąć tak,  
 By mi pierś westchnienia podnosiły,  
 Bym śpiąc żył i życia dawał znak.  
 W noc i w dzień niech ucho moje pieści  
 Słodki głos, miłosnych pełen dum,  
 Niechaj dąb zakwita i szeleści,  
 Niech mi grób osładza jego szum...

## Umierający Gładyjator.

(z Lermontowa)

«I see before me the gladiator lie...»  
 Byron.

Szał igrzysk spętał Rzym... tryumfu hasła grzmia,  
 Oklasków huczy grom dokoła po arenie,  
 A on ugodzon w pierś, kolana broczy krwią  
 I wpada w kał i proch, śmiertelne czując tchnienie.  
 Daremnie błaga tłum o litość szklana lza,  
 Sam tyran, z swą swą pochlebów, hańbie gwoli,  
 Zwycięzcę stroi w laur—toś słuszn chłuba ta!..  
 I czemuż teraz on, gładyjator? Zwykła koleją:  
 To wygwizdany kłown—cyrk szczydzi zeń i plwał..  
 A z rany płynie krew... niedługo już do końca...  
 Wtem, myśl mu złoci błysk, ostatni promień słońca.  
 I duszę wskresza hen ojczystej ziemi szmat,  
 Dunaju wartki szum, wolnego życia kwiat...  
 I oto widzi tam, na własnych niw zagonie,  
 Jak stary ojciec doń wyciąga drżące dłonie,  
 Bo pod brzemieniem lat opieki odeń chce,  
 I słyszy dziatek gwar—kochane dziatki swe!..  
 Tam wszystko czeka nań, by wrócił z łupem sławy,  
 A on tak nędznie padł na cyrku teren krwawy,  
 Jak w boru pada zwierz, igraszka hucznych dni!..  
 I jękiem przeklął Rzym:—ojczyzno, żegnaj mi!..  
 Bolesław Londyński.

— **Rachunek** z zabawy dla dzieci, w d. 14 (27) kwietnia r. b., na korzyść Towarzystwa Dobroczynności dla chrześcijan w Piotrkowie.

### DOCHÓD:

Za bilety wejścia . . . . . rb. 53 k. 70  
 Za bilety do kosza szczęścia . . . . . rb. 25 k. —  
 Za herbatę i ciasta. . . . . rb. 11 k. 4  
 Razem. . . . . rb. 89 k. 74

### WYDATKI:

Druk ogłoszeń i biletów . . . . . rb. 3 k. 50  
 Muzyka . . . . . rb. 8 k. —  
 Zakup fantów do kosza szczęścia . . . . . rb. 15 k. —  
 Służbie . . . . . rb. 3 k. —  
 Materyjalija . . . . . rb. 1 k. 30  
 Razem. . . . . rb. 30 k. 80

### PORÓWNANIE:

Dochodu było . . . . . rb. 89 k. 74  
 Wydatki wynoszą . . . . . rb. 30 k. 80  
 Pozostało na czysto rb. 58 k. 94

które wniesione zostały do kasy Tow. Dobroczynności.  
 Prezes Rady *Strzyżowski*.  
 Członek Rady, Sekretarz *Konarzewski*.

## Licytacje w obrębie gubernii piotrkowskiej.

W dniu 8 (21) maja w urzędzie gminy Górna w pow. bełzńskim, na sprzedaż koni, krowy, wozów, sieczkarni i mebli, od sumy 300 rb.

— 26 kwietnia (9 maja) na komorze w Herbach, na sprzedaż skonfiskowanych towarów, od sumy 904 rb. 6 kop.

— 7 (20) maja w magistracie m. Łodzi, na budowę 606 sążni drewnianej baryery, obok nowej rzeźni w temże mieście, od sumy 2991 rb. 80 kop. in minus.

— 8 (21) maja w urzędzie p-tu Łódzkiego, na przebudowę mostu № 19 na ulicy Łódzkiej w m. Zgierzu, na rzece Bzurze, od sumy 3956 rb. 2 k. in minus.

— 24 kwietnia (7 maja) w m. Łodzi, na sprzedaż ruchomości: 1) przy ulicy Nowomiejskiej pod № 4, od sumy 166 rb. 70 kop.—2) przy ul. Drewnowskiej pod № 128, od sumy 341 rb. 80 kop. i od sumy 176 rb.—

26 kwietnia (9 maja) 3) przy ulicy Zawadzkiej pod № 48/17, od sumy 1265 rb. 10 kop.—4) przy Pasażu Szulea pod № 47, od sumy 157 rb.—5) przy ulicy Nowomiejskiej pod № 16/18, od sumy 333 rb. 60 kop.—

27 kwietnia (10 maja) 6) przy ulicy Nowomiejskiej pod № 10, od sumy 138 rb. 20 kop.—7) tamże, od sumy 215 rb. 80 kop. i 8) przy ulicy piotrkowskiej pod № 124, od sumy 245 rb.

## SYNDYK TYMCZASOWY masy upadłości Adolfa (vel Arona) Toruńczyka.

Na zasadzie art. 502 kod. handl. wzywa niniejszem wszystkich wierzycieli tejże masy, aby w przeciagu dni 40 od daty ogłoszenia niniejszego stawili się u niżej podpisanego syndyka osobiście lub przez pełnomocników i oświadczyli, z jakiego tytułu i na jaką sumę są wierzycielami, oraz aby wręczyli tytuły swoich wierzytelności w ręce tegoż syndyka. Sprawozdanie wierzytelności przez wierzycieli lub ich pełnomocników, w obecności sędziego komisarza i syndyka, odbywać się będzie w kancelaryi sądu okręgowego w Piotrkowie w wydziale dla spraw porządku uproszczonego.


Syndyk tymczasowy  
 p. adw. przys. **Zygmunt Wyżnikiewicz**  
 ul. Kaliska dom W-go Zaleskiego.

## CENY ZBÓŻ

za korzec wagi Warszawskiej

podług sprawozdań „Okólnika Rolniczo-Handlowego”.

Z B O Ż A	Ruble i kopiejki.	
	Łódź	Piotrków
Pszenica wyborowa . . . . .	5.90—6.35	5.45—5.95
„ średnia . . . . .	4.65—4.85	4.10—4.50
Zyto wyborowe . . . . .	4.50	3.40—4.50
„ na kaszę . . . . .	—	—
Owies wyborowy . . . . .	3.31—3.80	3.05—3.35
„ średni . . . . .	—	—

 Poleca się pierwszorzędną a tani **Hotel Angielski** w mieście **Częstochowie**, w bliskości dworca kolei żelaznej.  
 (0—13)

# OGŁOSZENIA.

## BILANS

### Piotrkowskiego Towarzystwa Wzajemnego Kredytu

na d. 1 (14) Stycznia 1901 roku.

STAN CZYNNY

STAN BIERNY

	Rub.	k.		Rub.	k.
Gotowizna w kasie . . . . .	16776	43	Kapitał obrotowy: 10% wnioski członków . . . . .	67255	—
Papiery z kapitału zapasowego . . . . .	2403	04	Kapitał zapasowy . . . . .	2699	57
Ruchomości . . . . .	1335	56	Kapitały członków na lokacyi z terminem 12-o miesięcznym . . . . .	102255	52
Koszta sądowe do zwrotu . . . . .	27	40	Kapitały członków na lokacyi z terminem 6-o miesięcznym . . . . .	1200	—
Wydatki do zwrotu . . . . .	802	16	Kapitały nieczłonków na lokacyi z terminem 12-o miesięcznym . . . . .	141963	16
Niepobrane % po d. 1 (14) Stycznia 1901 r. . . . .	16	25	Kapitały nieczłonków na lokacyi z terminem 6-o miesięcznym . . . . .	3820	—
Korespondenci . . . . .	6333	12	Kapitały nieczłonków na lokacyi z terminem 3-ch miesięcznym . . . . .	9142	39
Skup weksli, opatrzonych co najmniej 2-ma podpisami . . . . .	272975	37	Wkłady członków na rachunki bieżące . . . . .	7700	—
Skup weksli, zabezpieczonych hipotecznie, . . . . .	14680	—	Wkłady nieczłonków na rachunki bieżące . . . . .	18822	97
Weksle protestowane . . . . .	799	—	Redyskonto weksli w Piotrkowskim Oddziale Banku Państwa . . . . .	2223	95
Pożyczki na zastaw papierów procentowych. . . . .	18426	—	Niewypłacona dywidenda . . . . .	563	68
Własne papiery procentowe, kupione z funduszów kapitału obrotowego . . . . .	20718	76	Procenta do wypłacenia od kapitałów na lokacyi i od wkładów na rachunek bieżący . . . . .	6700	79
Różni dłużnicy . . . . .	8684	22	Różni wierzyciele . . . . .	241	70
Weksle wysłane do incasa . . . . .	17994	87	Kapitały na lokacyi b. Kasy Pożyczkowej Przemysłowców Piotrkowskich . . . . .	2120	—
Sumy przechodnie . . . . .	527	75	Udziały b. Kasy Pożyczkowej Przemysłowców Piotrkowskich . . . . .	783	—
Marki stemplowe . . . . .	7	55	Sumy przechodnie . . . . .	577	32
Kaucya w papierach % . . . . .	1000	—	5% podatek skarbowy . . . . .	685	63
Warunkowy rachunek bieżący w Piotrkowskim Oddziale Banku Państwa. . . . .	1927	47	Procenta pobrane na rok 1901 . . . . .	5241	35
			Kaucya Kasyjera . . . . .	1000	—
			10% wnioski do zwrotu . . . . .	4975	—
			Fundusz kasy przezorności i pomocy pracujących w Towarzystwie A. . . . .	217	93
			Fundusz kasy przezorności i pomocy pracujących w Towarzystwie B. . . . .	232	36
			Czysty zysk za rok 1900 . . . . .	5013	63
	385434	95		385434	95

Prócz tego znajduje się: weksli przysłanych do incasa na rb. 5690 k. 98, franków na rb. 419 k. 50 i depozytów do przechowania na rb. 3560.

Prezes Zarządu Henryk Rudnicki.

Członkowie Zarządu Stanisław Chrzanowski.  
Józef Żarski.

Buchalter J. Roziecki.

# Solec

## Zakład Wód Mineralnych

siarczano-słonych

(w gub. Kieleckiej, pow. Stopnickim, w 14-tu wiorstach od Buska).

Sezon od 20-go Maja do 20-go Września.

Bliższe szczegóły u Dyrektora Zakładu D-ra Daniewskiego w Soicu, poczta Stopnica, lub broszury tegoż o Solcu (do nabycia we wszystkich księgarniach).  
(W. B. O. № 2945) (3—2—1)

# O J C Ó W

## Zakład Lecznicy dla chorych nerwowych.

Ścisły internat, dwóch stałych lekarzy. — Wodolecznictwo, gabinet elektryczny, mechanoterapia, gimnastyka, wody mineralne. — Poczta i telegraf na miejscu. — Odległość od Olkusza stacyi kolei Iwangr.-Dąbrowskiej 20 wiorst. — Chorych umysłowych Lecznica nie przyjmuje.

(4—1) Dyrektor Zakładu D-r St. NIEDZIELSKI.

## PRACOWNIA OBUWIA

Męzkiego, Damskiego i Dziecinnego  
istniejąca pod firmą

### „Nadzieja”

otworzyła sklep z gotowem obuwem w domu p. Müllera, na przeciw Cerkwi.

W sklepie przyjmują się zamówienia na obuwie i na reperacyje. (2—53—53)

Zatwierdzone przez JW. Ministra Spraw Wewnętrznych i kaucyonowane pod firmą

### „Warszawskie Biuro Ogłoszeń”

Otwarte w Warszawie przy ulicy Wierzbowej № 8, wprost Niecałej. — Telefonu № 416. — Kantor otwarty od 9-ej rano do 10 wieczór.

## Mieszkania na lato

są do wynajęcia we dworze na «Szczekaniczy». Wiadomość w Piotrkowie, na 1-em piętrze, w domu SS-rów Gliwiczów, u d-ra Rosłana. (3—1)

O 3 wiorsty od przystanku Wolborka, we wsi Wykno są do wynajęcia

## 2 letnie mieszkania,

składające się każda z 4-ch pokoi, na żądanie z meblami. Las i kąpiel w bliskości, ogród owocowy przy domu. Wiadomość u W-go Paszkowskiego — Wykno, stacyja pocztowa Rokiciny. (2—1)

## Do sprzedania zaraz

### Garnitur mebli,

fotel, łóżko meblowe oraz komoda antyk. Kaliska, Skalski, dom Patzyka za Młynem parowym. (3—1)

## Dyrekcja Towarzystwa miasta Częstochowy.

Na zasadzie §§ 60 i 67 Ustawy podaje do powszechnej wiadomości, że w dniu 12 (25) kwietnia 1901 r. odbyło się, zwyczajne doroczne Zgromadzenie Ogólne Stowarzyszonych, które zatwierdziło sprawozdanie Dyrekcji za pierwszy rok finansowy 1899/1900, jak również zatwierdziło etat wydatków administracyjnych na rok 1901.

Oprócz tego, dopełniono wyborów na miejsce wychodzących członków Komitetu Nadzorczego (Januarego Lamparskiego, Izaka Kruka i Teofila Fiszera) i Dyrekcji (Dyrektora Henryka Markusfelda i Zastępcy Dyrektora Władysława Bogusławskiego), rezultat czego był następujący: wybrano—do Komitetu Nadzorczego pp. Józefa Krasuskiego, Bronisława Bergmana i Jana Chmielewskiego, a do Dyrekcji—ponownie na Dyrektora p. Henryka Markusfelda i na Zastępcę p. Władysława Bogusławskiego.

Obok tego, Dyrekcja ma zaszczyt nadmienić, że wydelegowana przez Komitet Nadzorczy Komisja Rewizyjna, jak świadczy protokół, znalazła zupełny porządek we wszystkich księgach buchalteryjnych i kasowych; rzeczywisty zaś stan kasy zgodny z przedstawionymi dowodami kasowymi. (1—1)



## LINOLEUM „PROWODNIK”

najpraktyczniejsze, najładniejsze, higieniczne i najtańsze  
pokrycie PODŁÓG i SCHODÓW.

GŁÓWNE SKŁADY:

Warszawa Senatorska 22, telefonu 964.  
Nalewki 16, „ 965.  
Łódź Piotrkowska 49, „ 60.

*Julijan Meisel*

Wyłączny przedstawiciel

**Towarzystwa Prowodnik.**

Cenniki oraz wzory deseni gratis i franco.  
(W. B. O. № 2866) (4—2—1)

## DOM PRACY

### Towarzystwa Pomocy

dla ubogich Wyznania Mojżeszowego

w PIOTRKOWIE

przy ul. Bykowskie-Przedmieście w domu Pajsa

sprzedaje kapelusze najnowszych fasonów ze słomki florenckiej: męskie w cenie od 70 k. do 1.20—damskie (bolero, amazonki, tyrolskie, burskie, Bergerac, Windhorst, secession i inne) w cenie od 70 do 80 kop. i dziecinne od 70 do 80 kop. sztuka.

Nadto sprzedaje zamki, zawiasy i inne wyroby ślósarskie. (2-1)

## BIURO UNGRA Aleja Jerozolimska 84 (róg Marszałkowskiej).

Przyjmuje w komis do sprzedaży wszelkie przedmioty.  
Posiada na składzie Meble nowe i używane.

(W. B. O. № 2955) Wielki wybór MAHONI.—Ceny niskie. (6—2—1)

## DYREKCJA Towarzystwa Kredytowego

m. Piotrkowa

podaje do wiadomości publicznej, że weszła z Bankiem Dyskontowym Warszawskim w porozumienie, na mocy którego tenże Bank przyjmować będzie listy zastawne Towarzystwa w zastaw, wydając na nie 85% kursu; od sumy zaś na nie tym sposobem wypożyczonych pobierać będzie procent w stosunku 6 1/2% rocznie.  
(3—2—3)

Kto nie szuka taniej tandety, a pragnie mieć maszyny rzeczywiście solidnej roboty, a przytem lekkie i trwałe, ten niech nabywa:

## ŻNIWIARKI i KOSIARKI

*Mc. Cormicka.*

Fabryka Mc. Cormicka studyjuje corocznie przez swych specjalistów warunki żniwne naszego kraju i ciągle udoskonala swe maszyny stosownie do naszych potrzeb i dlatego żadna inna maszyna nie jest tak dostosowana do naszego pola i robotnika jak maszyny

**Mc. CORMICKA**

Ceny na sezon bieżący:

Żniwiarka . . . . .	Rb. 1—90.
Kosiarka . . . . .	Rb. 1—40.
Żniwiarka wiazałka . . . . .	Rb. 3—75.

Opisy wysyłają się na żądanie.

## ALFRED GRODZKI

Warszawa, 33 Senatorska.

(12—1)

## OSOBA

w sile wieku, posiadająca patent, muzykę języki i kilkoletnie dobre świadectwa, chce zająć edukacją dzieci za miernym wynagrodzeniem.—Wiadomość w Redakcji pod lit. A. B. (3—1)

## Willa Uszczyn

przy lesie sosnowym, 4 wiorsty od Piotrkowa, do wynajęcia z ogródkiem angielskim, składająca się z 5 pokoi, werendy, dwóch kuchni. Może być podzielona dla dwóch rodzin.

Wiadomość: Majorat Witów, u Administratora. (3—1)

## !Do sprzedania!

W majątku Wola-Cyrusowa, poczta Brzeziny, st. dr. żel. Rogów, wskutek parcelacji do sprzedania zaraz: **Owiec 600 sztuk, koni 30** (dwie pary po rub. 500), **wołów 12, krów 20**, dwie młocarnie, 40 uli gamowych, 10 wozów i inny inwentarz gospodarczy, wszystko w b. dobrym stanie. (2—1)

## Fabryka OCTU spirytusowego J. Goldfreida

w Piotrkowie, dom W-ej Popowskiej  
Poleca wyroby swoje, jako bez szkodliwych przymieszek fabrykowane, czyste a niedrogie. (52—16)

Źródło piękności.



Patent w Anglii.

## Crème CAZIMI Metamorphosa

przeciwno **PIEGOM.**

Jedyny dowód autentyzności — *CaZimi* podpis

Bez tego podpisu falsyfikat.

Sprzedaje się we wszystkich aptekach, składach aptecznych i perfumeryjach.—Składy główne w Domu Handlowym J. B. SEGALL w Wilnie i Odessie, a w Warszawie u Fryd. Pulsa i L. Spiessa i Syna.

Wobec ukazania się falsyfikatów „Metamorphosa” wynalazca Cazimi złożył nowy rysunek na etykietach

„ŹRÓDŁO PIĘKNOŚCI” „METAMORPHOSA”  
Zatw. przez Dep. Handlu i Przemysłu za № 4683, który będzie wydrukowany w ilustracjach i na etykietach.

Najlepszy środek kosmetyczny nadający cerze świeżość i białość!

# Drukarnia M. Dobrzańskiego w Piotrkowie

przy Redakcyi «Tygodnia» (wprost Handlu «W. Zaleski»).

Podejmuje się dostawy wszelkich druków, papieru i materyjałów piśmiennych dla biur rządowych i instytucyj prywatnych;—wykonywa starannie, tanio i na termin, dla parafii, sądów gminnych, sędziów śledczych, jeometrów, handlujących i osób prywatnych, wszelkiego rodzaju Blankiety, Adresy, Bloki, Cyrkularze, Cenniki, Czeki, Faktury, Koperty, Kwitaryjusz, Tabele, Rejestry, Zaproszenia i Zawiadomienia na wykwiutnych papierach, oraz Bilety wizytowe, angielskie i zwyczajne (te ostatnie od kop. 35 za setkę).

FABRYKA MASZYN, ODLEWNIĄ ŻELAZA I KOTLARNIA

## REYMOND i JOËL w Piotrkowie

buduje i poleca

➔ **Kompletne instalacje gorzelnii podług najnowszych systemów.** ➔

==== **Kosztorysy na ządanie.** ====

(6—6)

## Towarzystwo Kopalń i Zakładów Hutniczych Sosnowickich.

Niniejszem mamy zaszczyt zawiadomić Szanownych naszych odbiorców, że z dniem 1 kwietnia r. b., powierzyliśmy **wyłączną sprzedaż Blachy i Bieli cynkowej**, pochodzących z zakładów naszych, na Łódź, Kalisz, Piotrków, Częstochowę i okolice, oddziałowi Łódzkiego domu handlowego W-nych

**„Samuel i Michał Bergson“**

prosząc jednocześnie o łaskawe zgłaszanie się z zamówieniami do tejże firmy.

Sosnowiec, dnia 20 marca 1901 roku.

**Towarzystwo Kopalń i Zakładów Hutniczych Sosnowickich.**

Powołując się na powyższe ogłoszenie, mamy zaszczyt prosić osoby interesowane o łaskawe zgłaszanie się po **BLACHĘ i BIEL CYNKOWĄ** z zakładów Towarzystwa Sosnowickiego w Sosnowcu do biura naszego w Łodzi, mieszczącego się przy ulicy Węglowej № 7.

Łódź, dnia 20 marca 1901 roku.

**Samuel i Michał Bergson**  
Oddział w Łodzi.

(3—3)

## Rządca

kawaler, z kilkoletnią praktyką, dobrymi świadectwami poszukuje miejsca. Wiadomość w Redakcyi «Tygodnia». (3—3)

## DRENOWANIE.

Do wykonywania racjonalnego drenowania (poprzecznego) oraz urządzania melioracyi łąk, niemniej wykonywania wszelkich planów i pomiarów, poleca się przy obliczaniu najtańszych cen, i gwarantuje

**W. Velkel**  
inżynier kult.

(10—10) Gniezno (Księstwo Poznańskie).

## Helena Wysocka

ulica Kaliska, dom Müllera, w oficynie

przyjmuje do roboty i wykańcza starannie

➔ **Pończochy** ➔

całe z materyjału zagranicznego od k. 50. **Skarpetki** od k. 40, **Nadróbka** od kop. 25. (3—2)

## BRZYZINY

20 mórg jest do **sprzedania**

w dobrach Milejów, 6 wiorst od gub. m. Piotrkowa (3 wiorsty szosa). Zgłaszać się: gub. m. Piotrków, wieś Milejów. Właściciel **Aleksy Fiedaj.**

(2—2)

Jest do odstąpienia **dwadzieścia placów** przy przystanku kolei Warsz.-Wiedeńskiej „**JAKTORÓW**”.

Wiadomość w Warszawie, Elekoralna 21 mieszk. 10. (3—2)

Do dzisiejszego numeru dołącza się arkusz 8 powieści p. t. «**KREW ZA KREW**».

## Droga Żelazna Warsz.-Wied.

podaje do wiadomości, że na stacji **Poraj** w dniu 30 lipca (12 sierpnia) 1901 r., o godzinie 3 m. 30 po południu, odbędzie się **sprzedaż przez licytację publiczną** następujących nieodebranych przez odbiorców na tejże stacji towarów:

760 pudów **zuzła żelaznego**, 762 i 758 pudów **żelaza** (szmelcu) z frachtów № 163 Łochów-Poraj i №№ 3245, 3979 Odessa towarowa-Poraj, od wysyłających: Brifnis, Sruł Tortakowski—na okaziciela duplikatu frachtu i dla fabryki Handtke. (3—2)

## Instytut szczepienia ospy ochronnej

**D<sup>ra</sup> T. Stępniewskiego**

Warszawa, Żłota 28.

Posiada stale świeży materyjał krowiankowy i wysła takowy za gotówkę i za zaliczeniem pocztowem.

Przy większych zamówieniach rabat.

(W. B. O. № 1393)

(8—7)

## CHŁOPCY

potrzebni są do Cukierni K. Szymańskiego. (6—6)

## BIURO NAUCZYCIELSKIE A. Karpińskiej

w Warszawie, Szpitalna № 3. Poleca: nauczycielki, bony, oficyjalistki. Sprawadza cudzoziemki. (52—22)

## Pokoje

obszerne, wygodnie umeblowane, z werandami, kuchnią i pralnią na czas letni **do wynajęcia** o 7 wiorst od Częstochowy. Dom położony w ogrodzie cieniistym; las i woda blisko. Wszelkie produkty na miejscu. Bliższe szczegóły przez **Częstochowę w Lubojnie S. K.** (4—3)

## Do wdzierżawienia

lub **kupna**, od 1 lipca r. b.: **Dom i Fabryka Oleju**, przerabiająca przeszło 100 korey rzepaku na tydzień; przytem **2 mieszkania**, każde z 3 pokoi i kuchni, z wszelkimi wygodami; **góra** na rzepak i **spiechrz** na olej i makuchy; **stajnia** dla koni, pompa w podwórzu i ogród. Wszystko w najlepszym stanie. Wiadomość u A. Rożena w Piotrkowie. (3—3)

## LETNIE MIESZKANIE

w suchej, lesistej miejscowości, godzina drogi od Piotrkowa, dwie wiorsty od stacji Drogi Żelaznej, **do wynajęcia po bardzo umiarkowanych cenach**. Produkta miejskie i wiejskie tanio, na miejscu. Wiadomość: u W-go Dębskiego, Adwokata Przysięgłego w Piotrkowie, dom Spana. (3—3)

## Zakład Chirurgiczny i Ginekologiczny D<sup>ra</sup> SOLMANA

w Warszawie, Aleja Szucha 9. Pobyt z leczeniem od 2 do 6 rb. dziennie Ambulatorium od 12 do 1-ej. (12—4—5)



amizeli postawa i słowa, potoczył się w tył. Na dźwięk jej głosu, który go bardzo przeraził, życie miłe! Przyskam, aby zająć od was odpowiedzi, — Stójcie, sir Colombo! Ani kroku dalej, jeżeli wam grozi: chciał się zbliżyć, wymierzyła do niego strzelbę i rzekła: Nie ruszyła się i nie spojrzęła na niego. Ale gdy zdrowiona! — Giacinto! — zawołał wesołym głosem — bądź po- scia; był piękniejszy, niż kiedykolwiek. Colombo był w pełnym uniformie, na ramieniu miał na tego, który szybkim krokiem zbliżał się ku niej. a lewą oparła z lekka na odłamek skały. Stała tak, czekając. Giacinta zerwała się, wzięła strzelbę w prawą rękę. Odgłos kroków zadzwieczał wśród kamieni. A wtedy... wtedy... Nie, oko w oko powinien jej wyznać, że jest mordercą ojca podać jej mogło taką myśl, a jej nie wolno być słabą! się nagle potworzyła. Tyłko poczucie własnej słabości usłyszenia z ust jego przyznania się do winy, wydało jej Postawienie strzelania doń z ukrycia, zabicia go bez stwa, nie przyzna się do zbrodni. A gdyby nawet był winny, nie miała prawa go potę- pie nie wyskuchawszy, dopóki on sam nie zdolny do kłam- czenia, każąc wierzyć w niewinność ukochanego. Umysł jej nagle coraz to nowe wynajdywał przypus- stępem wygodnie pozbyć rywal? dzony szaloną zadróżnością chciał się tym straszonym pod- który ją widział w łódce razem z karabinierem i pobu-

— 55 —

— Odejdźcie—zawołała nagle trwożliwym, błagalnym tonem—odejdźcie! przez Modonnę, odejdźcie!

Ale on nie ruszył się z miejsca.

— Giacinto—rzekł, przybliżając się do niej—my się tak rozstać nie możemy; wiem co stoi między nami, ale czyż to nas musi rozłączyć na zawsze? Czyż nie nadejdzie czas, w którymbyś zapomniała o wszystkim, prócz tego, że ojciec twój padł w ucziwej walce? Czyż mam ztąd odejść bez nadziei?

Oczy jej zabłyły dziwnie.

— Czyście oszaleli, sir Colombo? zawołała.—Nadzieję? Chcecie jeszcze mieć nadzieję, wiedząc co nas rozłączy na wieki, co podług zwyczajów naszych robi z nas śmiertelnych wrogów po wsze czasy, do ostatniego naszego tchnienia? Wszak powiedziałam wam, że przyszła tu ażeby z tej strzelby, którą nosił mój ojciec, przesłać wam kulę zemsty. Nadzieję? Miejcie nadzieję, że ja was ztąd puszcę żywego; miejcie nadzieję, że jestem za słabą, by za wami posłać kulę, gdy zwrócić się ku domowi! To jest wszystko, czego się możecie spodziewać, bo poprzysięgam, że was zabiję, a dotąd zawsze pozostawałam wierną przysiędze. Dlatego idźcie, proszę was, błagam, idźcie i starajcie się abym was nigdy więcej nie ujrzała, przez wzgląd na was i na mnie!

Czoło jego posepniało coraz bardziej.

— I to jest wszystko, co mi masz do powiedzenia Cinto?—zapytał ponuro.

— Tak, wszystko.

— Cinto!—prosił miękim głosem, przysuwając się do niej tak blisko, że oddech jego muskał jej twarz.—Cinto, na wszystkie świętości zaklinam cię, nie odsyłaj

czy; które bądź działy się kiedyś przed laty, bądź też tyłko i drzącymi ustami opowiadała bezustannie dziwaczne rzeczy; Giacinta zaś zrobiła się zupełnie odliniła i nawet nie tęskniła do ludzi. znieść jaskrawego słonecznego blasku i w nieobecności syna babką, nie się nie zmieniło. Staruszka nie mogła już Tyłko w domku, w którym mieszkała Giacinta z soko hafasując, bawły się w piasku.

Gromady bosych, okrytych lachmanami dzieci, wesoło skłoniła strawę. szęcy się ponad ogniskami, przy których sporządzano łagodny potudnowy wiatr, igrał z kłębami dymu, unoszący z górnymi palącymi się promieniami słonecznymi. Na drugiej ulicy, słychać było odgłos wszelkiego niemi.

Mieszkańcy wsi żyli prawie bezustannie pod gołymi tam. okiem przestępni, pokrzyły się drobni, żółtymi kwiatami. Krowy kaktusowe zaszcierały brzęgi niezmiernych części wśród skwaru palących się promieni słonecznych. z gór i białą, pokryła pyłem płaszczyzną, omdlewała już torosi szybko bujały w górę. Ostatnie śniegi ustąpiły skwinowe ospały kwiecień, a młode gądzie winnej ławki. Nadesza wiosna. ławki ozdobiły się liściem, brzo-

## VI

— On żyje! on będzie żył! — czady radośnie i mimowoli wytrwały jej się z ust. niej brzmiały w jej uszach wyrazy, które w końcu dźwię-

— 62 —

mnie tak! Daj mi jakąkolwiek nadzieję, albo chociaż dobre słowo. Wiesz po co przyszedłem, a tymczasem to okropne odkrycie stało się między tobą a mną. Czyż mam się obawiać, że gdziekolwiek się obrócę, może mnie trafić kula z twojej strzelby? Byłoby to straszne! Jeżeli mi już nigdy przebaczyć nie możesz Cinto, oszczędź mi przynajmniej tego jednego!

Zaśmiała się gorzko.

— Czy obawiacie się o wasze życie, sir Colombo?—zapytała z lodowatą obojętnością.

Potrząsnął głową.

— Nie—odpowiedział spokojnie.—Setki razy zaglądałem śmierci w oczy i będę jej nadal zaglądał, bo mój zawód tego wymaga. Drwię sobie z kul waszych brygantów Ale myśl, że ty godzisz na moje życie!... Czyż nie pojmujesz, jak przerażająca jest dla mnie ta myśl? Przecież ja cię kocham Cinto, kocham gorąco i wiecznie. Tak jak w pierwszej chwili, gdy cię ujrzałem tam na górze; a to wszystko coś mi tu powiedziała, jakkolwiek straszne, nie może jednak zmienić mej miłości. Ja nie jestem mordercą twego ojca, bom postąpił jak prawy żołnierz, którego posyłają w ogień przeciw nieprzyjacielowi. Lecz gdybym nawet nim był, nicby to nie zmieniło. Musiałbym cię jednak kochać.

Giacinta była wzruszona. Pierś jej falowała szybko a wszystkie tętna pulsowały; jak w gorączce.

— Idź!—wyrzekła z trudnością, zatrzymując się przy każdym słowie jakgdyby jej groziło uduszenie.—Idź Colombo, błagam cię, to jest wszystko co powiedzieć mogę. Idź! Opusz te strony jaknajprędzej, uciekaj ratuj życie twoje! To coś chciał zrobić gdybym cię była

— 69 —

Lodowaty wiatr, który świszczał przebiegi wstród skał i strącał z wieżchołków gór oderwane od skalistych szczytów kamienie, powołał ją do życia. Zziębła, napół skostniałymi palcami przyprowadził do porządku kurek swej strzelby, przewiesił ją przez ramię i chwycił w krokiem podążyła ku dolinie. Im dalej szła, tem wyraz-

godzina śmierci.  
wła taka grobowa cisza, że sądziła iż nadeszła dla niej było jej nawet silniej serce: w niej i nakoło niej panno- pusytm... Nie miała ani jednej tzy, aby zapłakać; nie zapłacał. Świat stał się nagłe wokoło niej tak nieskończenie ja do życia, pozostawiając jej tylko głucho, bezsilną roz- Zdawało się jej, że umiost ze sobą wszystko co podudzało. niejsen, nie ruszając się, nie dając najbliższego znaku życia. Giacinta przez pewien czas jeszcze pozostawała na bios. Przyspieszył więc kroku i podążył w górę, dając wdzięcznej postaci odbijały się wyraźnie od błękitu nie- Ale ona stała, jak wykutą z kamienia, a zarząsy jej jeden jedyny tylko pozwolił mu ucałować swoje usta.

Zrobiwszy kilka kroków przystanął. Wydawało mu się niemożliwym, aby się w ten sposób rozstać mogli. Zda- wado mu się, że ona musi mu się rzucić na szyję i raz- Zrobiwszy kilka kroków przystanął. Wydawało mu się niemożliwym, aby się w ten sposób rozstać mogli. Zda- wado mu się, że ona musi mu się rzucić na szyję i raz- Czekaj jeszcze przez chwilę, aż powrótnie zabrzmia- to to samo przejmujące gwizdnięcie.  
Poprawił strzelbę na ramieniu i odszedł.

Bywaj zdrowi  
Nie odwróciła się ku niemu wyzekszy te słowa z wysiłkiem.

— Czy nie podasz mi ręki na pożegnanie?—zapytał z łagodnym smutkiem w głosie.  
Ona nie poruszyła się.

— Bywaj zdrowi  
Nie odwróciła się ku niemu wyzekszy te słowa z wysiłkiem.

usłuchała—uczyni teraz; opuść tę wyspę, na której ci grozi tylko śmierć i niebezpieczeństwo, powróć do ojczyzny; zacznij inne, spokojniejsze życie, zapomnij co cię tu spotkało! Tutaj, gdybym ja nawet sprzeniewierzyła się mojej przysiędze, że wszystkich stron czyha na ciebie śmierć: zamiast mnie, dwudziestu, trzydziestu mężczyzn z naszej wsi skieruje na ciebie strzelby z zasadki, a wszak oni lepiej niż ty znają kryjówek w tych górach. Biedna dusza mego ojca będzie mi żłorzeczyła, ale ja nie mogę inaczej, błagam cię ratuj się! Uciekaj ztąd. Jeżeli mnie rzeczywiście kochasz, Colombo, to usłuchaj mojej prośby. Opuść ten kraj! Błagam cię! żądam tego od ciebie uciekaj jeżeli ci miły spokój mojej duszy!

Straszne wzruszenie opanowało ją. Kurek nerwo- wy wstrząsał całą jej postacią. Byłaby najchętniej upadła przed nim na kolana i nie powstała wcześniej, ażeby jej uroczyście przysięgł że wysłucha jej prośby i schroni się. Ale on stał z pośępnie zmarszczonem czołem i okiem wlepionem w ziemię.

— Byłoby to tchórzostwem—szepnął głucho.

Giacinta może nie dosłyszała już tego.

Przeciągnęła ostre, przejmujące gwizdnięcie rozległo się nagłe w powietrzu i doszło ich uszu.

— Co to jest?—zawołała drgnąwszy, a oczy jej bo- jaźliwie szukały dokoła. Colombo drgnął również i podniósł głowę.

— Nie obawiaj się niczego—rzekł ze smutnym uśmiechem—to nie jest niebezpieczeństwo, które mnie grozi, jeden z naszych daje mi znak, muszę odejść.

Ciężki oddech rozrywał mu piersi.

— Bywaj zdrowa Cinto!—dodał szeptem prawie.

— Tonotto Pezzi? wasz ojciec?  
Dlaczegoż nie podnosiła teraz strzelby i nie zabija go? Czyż potrzebowała jeszcze innego wyznania? Wyrzucił się na jego twarz, aż nadto wymownie świadczył przeciw niemu. A jednak ręka jej nie skiero- wada ku niemu morderczej broni; powołała tylko głucho:

wyjął ją:  
poruszyła się, nie wydając żadnego dźwięku. Nakoniec oczy patrzyły na nią z błędnym wyrazem, a blade usta Ręce jego trzymające broń opadły nagłe bezwładnie, strzelił mego ojca Toniotto Pezzi w Valle-Fico? Mówiciel cie się Colombo Strazeri, czy wy jesteście tym, który za- — Odpowiadając—przewrwała gwałtownie.—Nazywa- kto jestem, wzoraj wieczór przyrzekał mi...

— Czyś oszalała Cinto? zawołał—czyż nie wiesz zmysły i ręce jego sięgnęły po broń za pasem.

biegła mu przez głowę myśl, że dziewczyzna postaradała tem które mu się dostało w udziale, jak strzaka prze- pomiedzy powitanie, którego się dzisiaj spodziewał, a ze dreszcz go przejął na wspomnienie okrutnego kontrastu,

W słowach Giaciny brzmiała taka straszna powaga, wszystkie krew.

Twarz jego zbladła nagłe, jak gdyby uciekała z niej

zuje.  
wieniał Odpowiadając mi tak, jak wam sumienie naka- czaście że żyćcie jeszcze; że żądam od was usprawiedli- zastrelić, sir Colombo, i że tylko słabości mojej zawdzię- ciągle jeszcze jego wzroku—ze przyszedłem tutaj, by was

— To znaczy—odpowiedziała ostro i zimno, unikając to znaczy?

— Co to znaczy?—szepnął—Cinto, przez Bogal co

— Mówicie!

Colombo powoli odzyskał przytomność.

— Rozumiem już wszystko szepnął—a więc teraz właśnie doszła was ta wiadomość, Cinto? choćbym przez to jedno słowo miał stracić życie i szczęście, wymówię je jednak. Tak, ja byłem przywódcą naszego oddziału, który wyszedł w Valle-Fico lekomyślnych brygantów. Nie chcieliśmy narażać ich życia i zawołaliśmy, by się poddali. Odpowiedzią ich był strzał, którym położyli bersagliera. Naówczas musieliśmy bronić własnej skóry. Daliśmy ognia i pierwszy który padł z mojej ręki był brygant, Toniotto Pezzi. Tak go przynajmniej nazywali później w Palermo, dokąd zawieziono zabitych. Jeżeli wy to nazywacie «morderstwem», żem go w uczciwej walce, w obronie własnego życia, z wyższego rozkazu i na jego własne wyzwanie zabił, to istotnie ja go zamordowałem! Ja sam nie poczuwam się do żadnej winy. To com zrobił zrobić musiałem; każdy byłby na mojem miejscu to samo uczynił. Czyż żołnierz, który posłuszny królowi, zabija wroga kraju nie pytając o jego nazwisko, jest mordercą? Oprócz was nikt mnie tutaj nim nie nazwie. Okrutny los zrzucił, że Toniotto Pezzi, brygant, był waszem ojcem; ja spełniałem tylko mój obowiązek, którybym dzisiaj spełnił powtórnie gdyby niebo tak pokierowało!

Ręka Giaciny drgnęła znów podczas słów ostatnich wypowiedzianych ze smutną powagą, a palce chwyciły za odwiedziony kurek strzelby, lecz nie spuściła go.

Powoli, jak gdyby zniewolona niewidzialną siłą, zwróciła głowę ku niemu i oczy jej poraż pierwszy dziś spotkały się z jego wzrokiem, spoczywającym na niej z głębokim smutkiem. Zadrżała na całym ciele.